

NUX

NUX

DUAL LOOP STEREO



32-bit Premium sound quality with 32-bit AD/DA and 32-bit floating-point processing

DUAL Dual-Track looper & dual drum kit

90min 90 minutes of stereo recording time on a single track

26h 26 hours of stereo recording time in total

40 40 rhythm presets with 640 rhythm variations

4 4 effects including Octave, Booster, Amp Simulation, Reverb (For drum or Mic/Instrument of Input-1)

Combined Combined XLR(1/4") input jack with +48V phantom power Suitable for dynamic microphones / condenser microphones

USB USB audio with Loopback

MONARCH SERIES

Model: NML-3DLS

Педаль эффектов
Модель: NML-3DLS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь усилителем в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

Авторские права

Copyright 2021 Cherub Technology Co. Все права защищены. NUX и Dual Loop Stereo являются товарными знаками Cherub Technology Co. Другие названия продуктов, смоделированные в этом продукте, являются товарными знаками соответствующих компаний, которые не поддерживают и не связаны с Cherub Technology Co.

Отказ от ответственности

Несмотря на то, что были предприняты все усилия для обеспечения точности и содержания данного руководства, компания Cherub Technology Co. не делает никаких заявлений и не дает гарантий в отношении содержания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.

ВНИМАНИЕ: Во избежание возгорания или поражения электрическим током не выкручивайте винты. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Обратитесь к квалифицированному персоналу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.



Символ молнии в треугольнике означает "Осторожно! Высокое напряжение!" Это указывает на наличие информации о рабочем напряжении и потенциальных рисках поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике означает «Осторожно!» Пожалуйста, прочитайте информацию рядом со всеми предупреждающими знаками.

1. Используйте только прилагаемый блок питания или шнур питания. Если вы не уверены в доступном типе питания, обратитесь к своему дилеру.
2. Не размещайте рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели или приборы, выделяющие тепло.
3. Не допускайте попадания внутрь корпуса предметов или жидкостей.
4. Не пытайтесь обслуживать этот продукт самостоятельно, так как открытие или снятие крышек может подвергнуть вас опасным точкам напряжения или другим рискам. По всем вопросам обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
5. Обслуживание требуется, когда устройство каким-либо образом повреждено, например, когда поврежден шнур питания или вилка, пролита жидкость или предметы попали внутрь устройства, устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или был брошен.
6. Шнур питания должен быть отключен, если устройство не используется в течение длительного времени.
7. Оберегайте шнур питания от наступания или защемления, особенно в местах вилок, розеток и в месте их выхода из устройства.
8. Продолжительное прослушивание на высокой громкости может привести к непоправимой потере слуха и/или повреждению. Всегда обязательно практикуйте «безопасное слушание».

*Следуйте всем инструкциям и обратите внимание на все предупреждения
СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!*

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Спасибо за то, что вы приобрели педаль эффектов NML-3DLS EDGE DELAY производства NUX. Поздравляем Вас с этим выбором! Пожалуйста, найдите время и прочтите эту инструкцию по эксплуатации для наиболее эффективного использования устройства.

NUX DUAL LOOP STEREO станет отличным помощником для гитаристов, авторов-исполнителей и всех музыкантов, стремящихся освоить искусство лупинга в своих выступлениях или композициях. Благодаря двум лупам и двум отдельным барабанным паттернам, педаль позволит вам точно и творчески объединить два независимых фрагмента песни. Кроме того, в арсенал педали входит набор встроенных эффектов, таких как Octave, Booster, Cabinet Simulator и Reverb. Цветной ЖК-дисплей высокой четкости обеспечивает интуитивное управление, а стереовходы и выходы для микрофона/инструмента, а также MIDI-вход/выход, обеспечивают непревзойденную универсальность. Оттачиваете ли вы свое мастерство на репетициях, сочиняете мелодии в студии или покоряете публику на сцене, эта замечательная двухдорожечная педаль лупа пробудит ваше воображение и преобразит ваше музыкальное путешествие.

** Все названия брендов и моделей, упомянутые на этой странице, являются товарными знаками соответствующих владельцев, которые никоим образом не связаны с NUX Effects и Cherub Technology CO. LTD.*

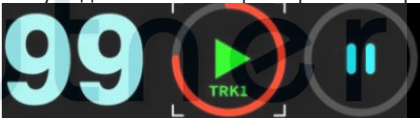
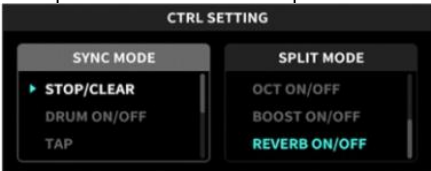
ОСОБЕННОСТИ

- Двухдорожечный лупер и двойная ударная установка
- 99 ячеек памяти для фраз
- 90 минут стереозаписи на одну дорожку
- 26 часов стереозаписи в общей сложности
- 40 ритмических пресетов с 640 вариациями
- 4 эффекта, включая октаву, усилитель, имитацию усилителя, реверберацию (для ударных или микрофона/инструмента на входе 1)
- Частота дискретизации: 44,1 кГц
- АЦ/ЦА-преобразование: 32 бита
- Обработка: 32 бита с плавающей запятой
- Формат данных: WAV (44,1 кГц, 32 бита с плавающей запятой, стерео)
- Настраиваемый GIF-дисплей при загрузке (960*376 пикселей, максимальный размер 2 МБ)
- 2,86-дюймовый цветной ЖК-дисплей высокой четкости (960*376 пикселей)
- ВХОД: моно/стерео 1/4-дюймовые входы, включая микрофонный вход XLR с фантомным питанием
- ВЫХОД: моно/стерео 1/4-дюймовые входы Выходы, наушники
- ВХОД: моно/стереовходы 1/4 дюйма, включая микрофонный вход XLR с фантомным питанием
- Поддержка расширенного управления с помощью внешних ножных переключателей, педали экспрессии или MIDI
- Полный MIDI-вход/выход с компактными мини-разъемами TRS
- USB-аудио с функцией Loopback

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1	Цветной ЖК дисплей
2	Регулятор HOME/MEMORY/Back Поверните этот регулятор, чтобы выбрать ячейку памяти от 00 до 99. Нажмите на регулятор, чтобы вернуться к настройкам. Нажмите и удерживайте регулятор, чтобы вернуться на главный экран из всех настроек.
3	Регулятор PARA/Confirm Поверните этот регулятор, чтобы изменить настройки или настроить параметры. Нажмите на регулятор, чтобы войти в настройку или подтвердить её.
4	Регулятор TRACK 1 Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать громкость дорожки 1.
5	Регулятор TRACK 2 Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать громкость дорожки 2.
6	Регулятор DRUM 1 Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать громкость барабана 1.
7	Регулятор DRUM 2 Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать громкость барабана 2.
8	Регулятор MIC LEVEL Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать усиление микрофонного входа.
9	Регулятор MASTER Поверните этот регулятор, чтобы отрегулировать общую громкость.
10	Кнопка SYNC/SPLIT Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим SYNC или режим SPLIT. Режим SYNC: Dual Loop Stereo поддерживает два отдельных лупера. При выборе режима SYNC для записи вы можете записывать два трека отдельно и воспроизводить их вместе одновременно. В этом режиме вы можете настроить DRUM 1 для воспроизведения вместе с треками. Режим SPLIT: Dual Loop Stereo поддерживает два отдельных лупера. При выборе режима SPLIT для записи вы можете записывать два трека отдельно и воспроизводить треки 1 и 2 по очереди. В этом режиме вы можете настроить DRUM 1 для воспроизведения вместе с треком 1, а DRUM 2 — вместе с треком 2. Режим SPLIT очень полезен, если вы хотите воспроизвести песню с партиями A/B, имеющими разную фразировку и настройки ударных.

11	Кнопка DRUM/STYLE Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить барабан. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы настроить стиль ударных.
12	Кнопка TAP TEMPO Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы задать темп постукиванием. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы войти в настройки темпа.
13	Кнопка SAVE/DEL Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить данные записи в памяти. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы удалить запись.
14	Педаль 1 Этот педаль выполняет другие функции, когда режим цикла установлен на SYNC/SPLIT. Режим SYNC: Вы можете управлять записью трека 1 или трека 2 с помощью этой педали. Нажмите эту педаль, чтобы начать запись/воспроизведение/наложение. Дважды нажмите эту педаль, чтобы остановить воспроизведение. Удерживайте эту педаль, чтобы повторить/отменить запись. Режим SPLIT: Вы можете управлять записью трека 1 с помощью этой педали. Нажмите эту педаль, чтобы начать запись/воспроизведение/наложение. Дважды нажмите на этот переключатель, чтобы остановить воспроизведение. Удерживайте переключатель, чтобы повторить/отменить запись. Press once REC → PLAY OVERDUB Hold PLAY → UNDO REDO Press twice STOP Press & Hold CLEAR
15	Педаль 2 Этот педаль выполняет другую функцию, когда режим цикла установлен на SYNC/SPLIT. Режим SYNC: нажатием на эту педаль можно выбрать трек 1 или трек 2.  Режим SPLIT: Вы можете управлять записью трека 1 с помощью этой педали. Нажмите эту педаль, чтобы начать запись/воспроизведение/наложение. Дважды нажмите на этот переключатель, чтобы остановить воспроизведение. Удерживайте переключатель, чтобы повторить/отменить запись. Press once REC → PLAY OVERDUB Hold PLAY → UNDO REDO Press twice STOP Press & Hold CLEAR
16	Педаль 3 (CTRL) Нажмите этот переключатель, чтобы остановить воспроизведение лупа или барабана. После остановки лупа удерживайте этот переключатель, чтобы очистить данные как с трека 1, так и с трека 2. * Функцию CTRL можно настроить в глобальных настройках. 

РАЗЪЕМЫ ВХОДА/ВЫХОДА



17	MIC/INPUT 1 Подключите микрофон или гитару к этому входному разъёму.
18	Переключатель +48 В При использовании конденсаторного микрофона вы можете включить фантомное питание +48 В с помощью этого переключателя.  Внимание! Не включайте фантомное питание, если вы не используете конденсаторный микрофон. Это может повредить ваше оборудование, если оно не совместимо с фантомным питанием.
19	INST/INPUT 2 Подключите гитару или инструмент к этому входному разъёму.
20	OUTPUT L (Моно) Подключите к усилителю или микшеру через разъём OUTPUT.
21	OUTPUT R Подключите к усилителю или микшеру через разъём OUTPUT.
22	AUX IN Подключите аудиооборудование к этому разъёму.
23	PHONES Подключите наушники к этому разъёму.
24	MIDI IN Подключите MIDI-устройство к этому разъёму для ввода MIDI-сигналов.
25	MIDI OUT Подключите MIDI-устройство к этому разъёму для вывода MIDI-сигналов.
26	Разъем EXP К этому разъёму можно подключить двухпозиционный ножной переключатель NMP-2 Dual Footswitch для расширенного управления этим устройством. Вы можете настроить управление в глобальных настройках, как описано ниже. 
	К этому разъёму также можно подключить педаль экспрессии для управления громкостью этого продукта. Регулировку громкости можно выполнить в глобальных

настройках, как показано ниже.

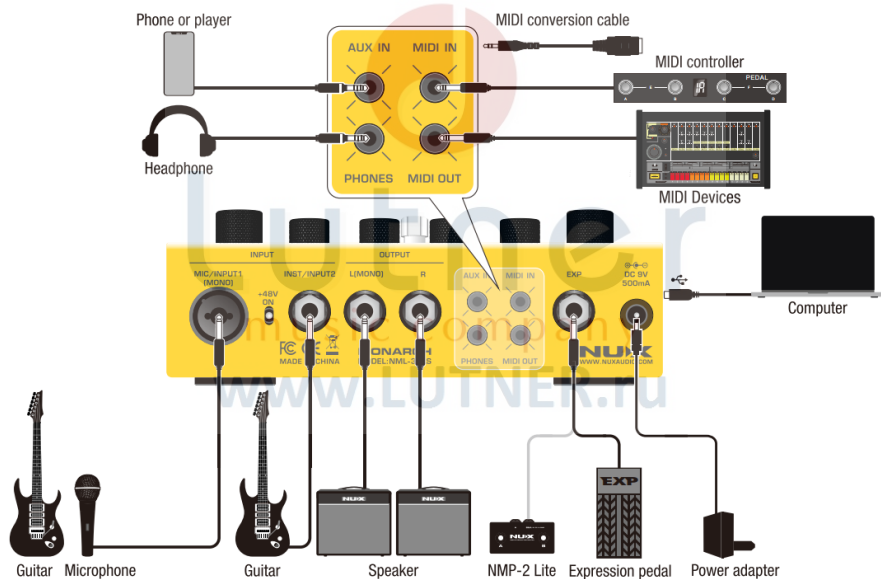


27

Разъем DC IN

Подключите адаптер NUX ACD-006 (9 В 500 мА) для питания устройства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Подключите педаль к сети и включите её.
2. Поверните ручку MEMORY, чтобы выбрать пустую ячейку памяти от 01 до 99. Нажмите кнопку SYNC/SPLIT, чтобы выбрать режим цикла.



Затем нажмите на педаль 1, чтобы записать/воспроизвести/наложить фразы. Также можно удерживать педаль, чтобы отменить/повторить/удалить фразы.

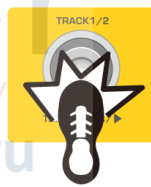
Press once	Hold	Press twice	Press & Hold
REC → PLAY OVERDUB →	PLAY → UNDO REDO →	PLAY → STOP	CLEAR



Примечания:

Режим SYNC: вы можете нажать ножной переключатель 1 для записи/воспроизведения/ копирования и нажать ножной переключатель 2 для переключения на работу с дорожкой 1 или дорожкой 2.

Режим SPLIT: вы можете нажать ножной переключатель 1 для записи/воспроизведения/ копирования на дорожке 1 и нажать ножной переключатель 2 для записи/ воспроизведения/ копирования на дорожке 2.



3. Нажмите кнопку DRUM/STYLE, чтобы включить/выключить ритм. Удерживайте эту кнопку, чтобы выбрать оптимальный набор ударных для ваших фраз.



4. Нажмите кнопку SAVE, чтобы сохранить фразы. Приятной игры!



Импорт записей

Вы можете подключить DUAL LOOP STEREO к компьютеру и импортировать записи.



Примечания:

1. DUAL LOOP STEREO поддерживает только плавающий формат WAV-стерео 44,1 кГц/32 бит. Загрузите и используйте NuxFormatConverter для конвертации фонограммы в нужный формат. Для загрузки перейдите в раздел «Программное обеспечение» на этой странице.
2. Установите режим USB на «IMPORT/EXPORT WAV FILES» (ИМПОРТ/ЭКСПОРТ WAV-ФАЙЛОВ).



Аудиопоток через USB

Вы можете подключить DUAL LOOP STEREO к компьютеру для записи лупа, барабанов и любого звука с гитары и микрофона.



Примечания:

Установите режим USB на «USB AUDIO STREAM».



Настройте свою загрузочную картинку

DUAL LOOP STEREO позволяет пользователям настраивать собственную загрузочную картинку с помощью GIF-изображения.

1. Установите режим USB на «ИМПОРТ/ЭКСПОРТ WAV-ФАЙЛОВ», затем подключите DUAL LOOP STEREO к компьютеру и загрузите GIF-изображение в папку: NUX LOOPER > NML-3DLS > GIF. (Требования к пользовательскому GIF-изображению: разрешение 960*376 пикселей, максимальный размер 2 МБ).



Примечания:

Перед добавлением нового GIF-файла необходимо удалить исходный GIF-файл из папки.

2. Отключите и перезагрузите DUAL LOOP STEREO, затем войдите в настройки дисплея и установите для параметра «BOOT-UP PICTURE» значение «USER».

3. Перезагрузите DUAL LOOP STEREO снова. Наслаждайтесь своим собственным GIF-интерфейсом!



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частота дискретизации	44,1 кГц
АЦ/ЦА-преобразование	32 бита
Обработка	32-бит с плавающей запятой
Запись/Воспроизведение	Количество дорожек: 2
	Формат данных: WAV (44,1 кГц, 32-бит с плавающей запятой, стерео)
	Прибл. 1,5 часа (1 дорожка), прибл. 13 часов (всего для всех памятей)
Тип ритма	40 групп, 640 паттернов
Эффект	Октава, бустер, имитация усилителя, реверберация (для ударных или микрофона/инструмента на входе 1)
Память	99
Максимальный входной уровень	MIC IN: +6 дБн (с минимальным усилением микрофона)
	INPUT 1/2: +8 дБн
	AUX IN L/R: +8 дБн
Диапазон усиления микрофонного входа	5,4 дБ - 63 дБ
Входное сопротивление	MIC IN: 2,4 кОм
	INPUT 1/2: 1 МОм
	AUX IN L/R: 1 МОм
Выходное сопротивление	OUTPUT L/R: 1 кОм
	PHONES L/R: 3,3 Ом
Обход	Буферизованный байпас
Дисплей	2,86-дюймовый цветной ЖК-дисплей, 960*376 пикселей
Разъёмы	MIC/INPUT 1: комбинированный XLR и 1/4-дюймовый джек (балансный, фантомное питание: 48 В постоянного тока)
	INST/INPUT 2: джек 1/4 дюйма
	ВЫХОД Л (МОНО): джек 1/4 дюйма
	ВЫХОД ПР: джек 1/4 дюйма
	AUX IN: 1/8-дюймовый стерео миниджек
	PHONES: 1/8-дюймовый стерео миниджек
	MIDI (IN, OUT) разъёмы: 1/8-дюймовые стерео миниджек
	EXP разъём: 1/4-дюймовый TRS-джек
	DC IN разъём
	USB-порт: USB-C
Источник питания	ACD-006A (9 В, 500 мА)
Потребляемый ток	Менее 170 мА (фантомное питание выключено)
	Менее 270 мА (фантомное питание включено)
Размеры	183 (Д) x 130 (Ш) x 65,3 (В) мм
Вес	765 г

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- NML-3DLS
- Краткое руководство
- Адаптер USB-C — USB-A
- Кабель USB-C — USB-C
- Педаль NMP-2 Lite
- Стереоаудиокабель TRS
- Наклейка NUX
- Адаптер питания

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях улучшения качества продукции, характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи инструмента магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией не на то уполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Педаль эффектов профессиональная	
Производитель	Cherub Technology Co., Ltd Адрес: No.10, Keji No.9 Rd, Tangjiawan Town, ZhuhaiNational Hi-tech Industrial Development Zone, ZhuhaiCity, Guangdong Province, 519080, China	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	NUX	
Маркировка модели	NML-3DLS	

Импортёр в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru
Заводской серийный номер	
Дата продажи	
Подпись продавца	
Штамп продавца	
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею: _____ (подпись покупателя)	

